



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:  
Schau mal, meine Freunde!**

Russisch  
русский

NordSüd Verlag 2019

(Cover) **Schau mal, meine Freunde!**

**Посмотри, мои друзья!**

(U4-Text) Anna will ihre Tierfreunde im Park besuchen. Aber wo verstecken sie sich?  
Ein fröhliches Buch mit liebevollen Details für kleine Entdecker.

Анна хочет навестить своих друзей-зверюшек в парке. Но где же они все спрятались?  
Весёлая книжка с интересными подробностями для маленьких первооткрывателей.

(S. 2) Anna will in den Park gehen.  
Wo ist der Rucksack?  
Wo ist die Jacke?  
Wo ist der Schuh?

Анна хочет идти в парк.  
Где же рюкзак?  
Где куртка?  
А ботинок?

(S. 4) Anna hüpfte zum Teich.  
Wer wartet dort auf sie?

Анна бежит вприпрыжку к пруду.  
Кто ждёт её там?

(Klappe S. 5) QUA-QUA!  
Guten Tag, liebe Entchen!

КРЯ - КРЯ!  
Добрый день, милые уточки!

(S. 6) Anna läuft weiter.  
Wer ist da hinter den Büschen?

Анна бежит дальше.  
Кто там за кустиками?

(Klappe S. 7)	WAU-WAU! Hallo, kleiner Hund!	ГАВ - ГАВ! Привет, маленькая собачка!
(S. 8)	Anna sieht ein Erdloch beim Zaun. Wer wohnt da?	Анна видит норку в земле у забора. Кто там живёт?
(S. 9)	PIEP-PIEP! Huhu, kleine Maus!	ПИ - ПИ! Ой, маленький мышонок!
(S. 10)	Anna geht weiter zum Blätterhaufen. Wer raschelt darin?	Анна идёт дальше к кучке листьев. Кто там шуршит?
(Klappe S. 11)	SCHNUFF-SCHNUFF! Hey, kleiner Igel!	ШУ - ШУ! Эй, маленький крот!
(S. 12)	Anna hört etwas im Baum. Wer flattert da herum?	Анна слышит что-то на дереве. Кто там порхает кругом?
(Klappe S. 13)	PIEP-PIEP! Hallo, ihr Spatzen!	ЧИК - ЧИРИК! Привет, воробушки!
(S. 14)	Jetzt hat Anna auch Hunger bekommen. Aber der Rucksack ist leer ...	А сейчас и Анна проголодалась. Но рюкзак пустой...
(geschlossene Klappe S. 15)	ANNA! ANNA!	АННА! АННА!

Übersetzung: Elena Kazakova

[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM